

I Sunday of Advent/ I Domingo de Adviento—November 29, 2020

Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come. (Mark 13:33-37).
Jesús dice a los discípulos que estén siempre alerta a la llegada del tiempo designado (Marcos 13: 33-37)

MARK'S JESUS

Mark's Gospel is the shortest and tersest of all four. The discourses of Jesus tend to be terser as well. Mark's portrayal of Jesus has none of the poetry of the Sermon on the Mount or the Sermon on the Plain as in Matthew or Luke, nor the extensive, reflective "I Am" discourses as in John. Mark's Jesus "cuts to the chase," we would say today. This is reflected quite well in today's passage.

It is no accident that the dialogue of Jesus at this point in the Gospel according to Mark—the concluding words about the end of the world—immediately before his passion, is riddled with exclamation points and an overall sense of urgency. We would do well to re-tool our own way of living this Advent, for we live in a world urgently in need of hearing the message of Jesus proclaimed. It's time for us to "wake up!" and get out into the world to do it.



EL JESÚS DE SAN MARCOS

El Evangelio según San Marcos es el más corto y terso de los cuatro. Los discursos de Jesús tienden a ser concisos también. El retrato de Jesús que nos da Marcos no tiene nada de la poesía del Sermón del Monte o del Sermón de la Llanura como en Mateo ni Lucas, ni la extensión y reflexión de los "Yo Soy" los discursos en Juan. El Jesús de Marcos "va al grano", diríamos hoy. Esto se refleja muy bien en el pasaje de hoy.

No es una casualidad que el diálogo de Jesús en este momento en el Evangelio según San Marcos, las palabras finales sobre el fin del mundo, inmediatamente antes de su pasión, esté plagado de signos de exclamación y una sensación general de urgencia. Haríamos bien en remodelar nuestra manera de vivir este Adviento, ya que vivimos en un mundo con necesidad urgente de escuchar el mensaje que Jesús proclamó. Es hora de que nos "despertemos" y salgamos al mundo para hacerlo.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MISAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)
 10 a.m English & 1:00 pm Español



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Nov. 28

Mark Aggio

Ben & Nancy Aguirre

7pm: Mass for the people

Sun, Nov. 29

10am: ICF Living & Deceased members

Roger Graeber+

1pm: Mass for the People

Tues, Dec. 1

12pm: Pete Hill+

Wed, Nov. Dec. 2

12pm: ICF Living & Deceased members

Thurs, Nov. Dec. 3

12pm: Donna Hernandez+

Fri, Nov. Dec. 4

7 pm: Donna Hernandez

Sat, Nov. Dec. 5

5pm: Joe Silveira+

Joe, Joey & Beverly Padilla+

7pm: Mass for the people

Sun, Nov. Dec. 6

10am: YMI Living & Deceased members

Joseph & Helen Mik+

1pm: Mass for the People



Pray for the recovery of those who are ill and Homebound



Oremos por el bienestar de los enfermos y desvalidos.

Irma Ortiz, June Mendonca, Anne Perez, Michael Tureaud, Thomas Daly, Carol Ortega, Brad Baker, Philip Row, Mary Row, Christine Corsetti, Mary Louise Moller, Natalie Miller, Mark and Debbie Tanterelle, Estevan Millan, Anthony Haugen, Marsha Trauman, Pete Trauman, Pedro Chavez, Bill Cole

Weekly Collections: November 22, 2020

All Sunday Collections from November 22nd will be reported next week.

Todas las colectas del fin de semana del 22 de noviembre serán reportadas la próxima semana.

Thank you for your continue support to our parish. God Bless you!

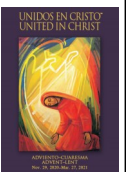
Gracias por su continuo apoyo para nuestra Iglesia. Dios los Bendiga!

Breaking Bread & United in Christ Missals 2021

For our parishioners that are interested on getting the new liturgical missals 2021, we inform you that these are available at the office during the office hours. These missals are not for sale, but a free-willing donation is more than welcome.

Unidos en Cristo, Misal 2021

A todos nuestros parroquianos que estén interesados en obtener el nuevo misal del año litúrgico 2021 que comienza en Adviento, les informamos que estos misales ya están disponibles en la oficina y tu puedes obtener el tuyo durante el horario de oficina. Estos misales no están a la venta, pero cualquier donación voluntaria es bienvenida.



Winter Mass Schedule

Dear St. Sebastian's parishioners our new winter mass schedule begins on Friday, November 13th. Our mass schedule is the following:

Fridays 6pm, Spanish

Saturday's Vigil Mass 4pm English, 6pm Spanish

Sundays 10am English, 1pm Spanish

Tuesdays & Thursdays 12pm Noon

*We'll inform you about any further changes, if any.

Horario de Misas durante el Invierno

A todos nuestros parroquianos les informamos de nuestro nuevo horario de misas durante el invierno. El horario es el siguiente:

Viernes 6pm, misa en español

Sábados 4pm ingles, 6pm español

Domingos 10am inglés, 1pm español

Martes y jueves 12 de mediodía

*Les estaremos avisando sobre cualquier cambio en la misa de los domingos, si es que llega haber alguno.

TREASURES FROM OUR TRADITION

The meaning of the word "Advent!" it is very interesting. It comes from Latin and means "There it comes" or "It is coming." But who are we talking about when we proclaim "Advent"? From the King of Glory? From the Prince of Peace? From the Son of the Most High God? From the Savior of Israel? Yes, yes, yes and again, yes, but even more so about the Son of Man, the little boy of Mary. There it comes and is already coming. We need to be prepared. But how do we prepare for the arrival of a king who is poor? A prince who was born between a mule and an ox? Of a little boy who is already a man and is also God? There the dilemma of the Christian Advent. It is a call to live the paradox of a time that is halfway through, where the Kingdom of Heaven already exists but not in its fullness. It is a call to search the temple, the mall, the neighborhood, the home and one's own heart, to see if the owner of the house comes "there." It is a call to be vigilant and vigilant.



TRADICIONES DE NUESTRA FE



El significado de la palabra

“¡Adviento!” es muy interesante. Viene del latín y quiere decir “Allí viene” o “Ya está llegando”. Pero, ¿de quién hablamos cuando proclamamos “adviento”? ¿Del Rey de la Gloria?, ¿del Príncipe de la Paz?, ¿del Hijo del Dios Altísimo?, ¿del Salvador de Israel? Sí, sí, sí y otra vez, sí, pero más todavía del Hijo del Hombre, del niño de María. Allí viene y ya está llegando. Tenemos que estar preparados. Pero ¿cómo prepararnos para la llegada de un rey que es pobre?, ¿de un príncipe que nació entre una mula y un buey? ¿de un niño que ya es todo un hombre y además es Dios? He allí el dilema del Adviento cristiano. Es un llamado a vivir la paradoja de un tiempo que está a medias, donde el Reino de los Cielos ya existe pero no en su plenitud. Es un llamado a buscar en el templo, en el mall, en el barrio, en el hogar y en el propio corazón, para ver si “allí viene” el dueño de la casa. Es un llamado a estar atentos y vigilantes.

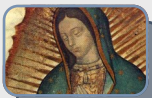
—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



Life pregnancy services thanks all of you for your generous donations to help them to stock their maternity closet. If you're planning on make a donation to them, please call before you drop off your donations since they have a limited space. Per its request, LPS is asking for a good used strollers,

cribs, and infant car seats.

Los servicios de maternidad les agradece a todos por sus generosas donaciones para ayudarlos a abastecer su armario de maternidad. Si planea hacer una donación, por favor llame antes de entregar sus donaciones ya que tienen un espacio limitado. LPS esta necesitando carriolas, cunas y portabebés en buen estado



Preparándonos para la fiesta de la Virgen de Guadalupe

A las familias que se anotaron para participar en los rezos de los 46 Rosarios en honor a Nuestra Santísima Madre, por favor de estar pendientes porque estarán recibiendo una llamada de parte de la oficina para informarles de la

Manto #1

- Dic. 01: Ann Hill
- Dic. 02: Salvador Mejía
- Dic. 03: Imelda Montano
- Dic. 04: Petra Solís
- Dic. 05: Claudia Hernández
- Dic. 06: Nora Parker
- Dic. 07: Eva Baez
- Dic. 08: Fam. Ramírez
- Dic. 09: Alicia Montano
- Dic. 10: Fam. Hernández Lozano
- Dec. 11: Erica Ashbury

Manto #2

- María Ojeda
- Familia Ochoa
- Marisol Garay
- Ilda Delgado
- Lileny Vázquez
- Johana Vargas
- Ceci Oropeza
- Paty Gómez
- Yazmin Martínez
- Fam. Ríos Pérez
- Ivonne Mendoza

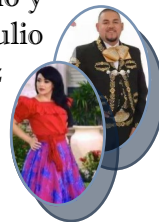
**Nuestra Señora de Guadalupe Empress of America
Programa del Novenario/Novena Program**



Diciembre 3 & 6- 6:00 Rosario y Alabanzas con Mario & Martha Molina



Diciembre 7, 6:00pm, Rosario y Concierto Guadalupano con Julio Oliva y Marita Martínez



Diciembre 8, 6:00pm Misa seguido por el novenario y rezo del Santo Rosario, presentación del Coro Baraca

Diciembre 9, Día de San Juan Diego 6:00pm Misa, Rosario y Concierto Guadalupano



Diciembre 11- 6:00pm, Rosario y Alabanza con Mónica Ramírez



Diciembre 12, 5:00—6:00am Mañanitas a la Virgen, Coro Baraca
6:00am, Misa del Alba
5:00– 6:00pm, Mariachi
6:00pm, Misa en Honor a Nuestra Señora de Guadalupe

*Se les recuerda que todos los días del novenario habrá Rosario a las 6pm, a excepción del día 4 y 11 de diciembre, donde primero tendremos la misa de 6pm y al finalizar será el Rosario.

December 3 & 10, 12pm Mass followed by the prayer of the Holy Rosary



December 5, 4pm Mass followed by the prayer of the Holy Rosary.

December 8, The Immaculate Conception– 12pm Mass followed by the prayer of the Holy Rosary

December 12, 4pm Mass in Honor to Our Lady Of Guadalupe, Empress of America



Holy Virgin of Guadalupe, Shelter us under the mantle of your protection, keep us in the embrace of your arms, help us always to know the love of your Son, Jesus.